

**Curso de extensão**  
**2º Semestre de 2015**  
**Disciplina Optativa**  
**Destinada: Alunos de Filosofia, de outros departamentos e demais interessados.**  
**Pré-requisitos: não há**  
**Profa. Cláudia Souza**  
**Carga horária: 16 horas**

**Título do curso: Fernando Pessoa e o romantismo alemão**

### **I – Objetivos**

Apresentar e discutir as relações entre a obra de Fernando Pessoa e o romantismo alemão. Fernando Pessoa foi leitor e crítico do romantismo, alemão – assim como do romantismo francês e inglês - como revelam livros presentes em sua biblioteca particular e textos encontrados em seu espólio. Pretendemos mostrar a importante influência do primeiro romantismo alemão na criação literária pessoana e como algumas questões como a sinfilosofia e a simpoesia – proposta pelos primeiros românticos alemães – foram realizadas na obra do autor português. Para além disto, pretendemos também trabalhar a questão do fragmento na filosofia romântica alemã e na literatura pessoana e a questão do gênio romântico aplicada ao processo heteronímico pessoano, bem como a questão do mito no primeiro romantismo alemão e na escrita pessoana.

### **II – Conteúdo**

1. As leituras e os textos pessoanos sobre o primeiro romantismo alemão
2. A estética do desassossego: obra e fragmento no romantismo alemão e na literatura de Fernando Pessoa
3. Gênio, sinfilosofia e simpoesia no primeiro romantismo alemão e na multiplicidade pessoana
4. Fernando Pessoa e Friedrich Schlegel: a questão do mito

### **III - Métodos Utilizados**

Aulas expositivas, análise de documentos, utilização de Data Show e discussão de textos sobre as obras que serão estudadas.

### **IV – Atividades Discentes**

Leitura dos textos, participação nas discussões.

### **V – Critérios de Avaliação**

Participação nas aulas, presença em 85% das aulas.

## VI - Bibliografia

- CAMPOS, Álvaro. **Notas para a recordação do meu mestre Caeiro**. Textos fixados, organizados e apresentados por Teresa Rita Lopes. Lisboa; Editorial Estampa, 1997.
- LACOUÉ-LABARTHE, Philippe, NANCY, Jean-Luc. “A exigência fragmentária”. Tradução e apresentação João Camillo Penna. *In: Terceira Margem – Revista do programa de pós-graduação em ciência da literatura, UFRJ*. Ano IX, nº10, 2004. pp.67-94.
- NOVALIS, Friedrich von Hardenberg. **Les disciples à Sais et Les fragments**. Traduits de l'allemand et précédés d'une introduction par Maurice Maeterlinck. Bruxelles : Paul Lacomblez, 1914.
- NOVALIS, Friedrich von Hardenberg. **Pólen - Fragmentos, diálogo, monólogo**. Tradução, apresentação e notas Rubens Rodrigues Torres Filho. São Paulo: Editora Iluminuras, 2009.
- PESSOA, Fernando. **Crítica – Ensaios, Artigos e Entrevistas**. Edição de Fernando Cabral Martins. Lisboa: Assírio & Alvim, 2000.
- PESSOA, Fernando. **Escritos íntimos, Cartas e Páginas Autobiográficas**. Introdução, organização e notas de António Quadros. Lisboa: Europa-América, 1986.
- PESSOA, Fernando. **Livro do Desassossego**. Edição de Richard Zenith. São Paulo: Cia das Letras, 2014.
- PESSOA, Fernando. **Poesia completa de Alberto Caeiro**. Edição de Fernando Cabral Martins e Richard Zenith. 3ed. São Paulo: Companhia das Letras, 2009.
- PESSOA, Fernando. **Poesia completa de Álvaro de Campos**. Edição de Teresa Rita Lopes. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.
- PESSOA, Fernando. **Poesia completa de Ricardo Reis**. Organização de Manuela Parreira da Silva. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.
- PESSOA, Fernando. **The Transformation Book or Book of Tasks**. Edition, Notes and Introduction by Nuno Ribeiro and Cláudia Souza. New York: Contra Mundum Press, 2014.
- RIBEIRO, Nuno. “Fernando Pessoa leitor de Novalis e o problema da heteronímia.” *Revista Scripta: Belo Horizonte, PUCMG*, v.16, pp.56-68, 2012.
- RIBEIRO, Nuno (ed.). **Fernando Pessoa, Philosophical Essays: A critical edition**. New York: Contra Mundum Press, 2012.
- SCHLEGEL, Friedrich. **Conversa sobre a poesia**. Tradução de Márcio Suzuki e Constantino Luz. Tradução ainda inédita (texto cedido gentilmente pelos editores/tradutores).
- SCHLEGEL, Friedrich. **O dialeto dos fragmentos**. Tradução, apresentação e notas Márcio Suzuki. São Paulo: Editora Iluminuras, 1997.
- SOUZA, Cláudia Franco. A Estética do Desassossego: Fernando Pessoa e o romantismo alemão. In: Osmar Oliva. (Org.). **Literatura, Vazio e Danação**. 1ed. Montes Claros: Editora Unimontes, 2013, v. 01, p. 101-113.
- SOUZA, Cláudia; SUZUKI, Márcio. “Novalis e Pessoa: lucidez poética e reflexão onírica.” *Revista Filosófica de Coimbra*, v. 23, p. 9-26, 2015.
- SUZUKI, Márcio. **O gênio romântico – crítica e história na filosofia de Friedrich Schlegel**. São Paulo: Editora Iluminuras, 1998.
- SUZUKI, Márcio. “A ciência simbólica do mundo (Goethe)”. In: Aduauto Novaes. (Org.). **Poetas que pensaram o mundo**. São Paulo: Companhia das Letras, 2005, v., p. 199-224.

**Cronograma do curso: Fernando Pessoa e o romantismo alemão/Profa. Cláudia Souza**

**1ª aula – 24/09/2015 - As leituras e os textos pessoanos sobre o primeiro romantismo alemão – Horário: 13:30-17:30 – Sala:**

**Leituras**

NOVALIS, Friedrich von Hardenberg. **Pólen - Fragmentos, diálogo, monólogo.** Tradução, apresentação e notas Rubens Rodrigues Torres Filho. São Paulo: Editora Iluminuras, 2009.

PESSOA, Fernando. **Crítica – Ensaios, Artigos e Entrevistas.** Edição de Fernando Cabral Martins. Lisboa: Assírio & Alvim, 2000.

SCHLEGEL, Friedrich. **O dialeto dos fragmentos.** Tradução, apresentação e notas Márcio Suzuki. São Paulo: Editora Iluminuras, 1997.

SOUZA, Cláudia; SUZUKI, Márcio. “Novalis e Pessoa: lucidez poética e reflexão onírica.” *Revista Filosófica de Coimbra*, v. 23, p. 9-26, 2015.

**2ª aula – 08/10/2015 - A estética do desassossego: obra e fragmento no romantismo alemão e na literatura de Fernando Pessoa - Horário: 13:30-17:30 – Sala:**

**Leituras**

LACOUÉ-LABARTHE, Philippe, NANCY, Jean-Luc. “A exigência fragmentária”. Tradução e apresentação João Camillo Penna. *In: Terceira Margem – Revista do programa de pós-graduação em ciência da literatura, UFRJ. Ano IX, nº10, 2004. pp.67-94.*

NOVALIS, Friedrich von Hardenberg. **Pólen - Fragmentos, diálogo, monólogo.** Tradução, apresentação e notas Rubens Rodrigues Torres Filho. São Paulo: Editora Iluminuras, 2009.

PESSOA, Fernando. **Livro do Desassossego.** Edição de Richard Zenith. São Paulo: Cia das Letras, 2014.

SCHLEGEL, Friedrich. **O dialeto dos fragmentos.** Tradução, apresentação e notas Márcio Suzuki. São Paulo: Editora Iluminuras, 1997.

SUZUKI, Márcio. **O gênio romântico – crítica e história na filosofia de Friedrich Schlegel.** São Paulo: Editora Iluminuras, 1998.

SOUZA, Cláudia Franco. *A Estética do Desassossego: Fernando Pessoa e o romantismo alemão.* In: Osmar Oliva. (Org.). **Literatura, Vazio e Danação.** 1ed. Montes Claros: Editora Unimontes, 2013, v. 01, p. 101-113.

**3ª aula – 05/11/2015 - Gênio, sinfilosofia e simpoesia no primeiro romantismo alemão e na multiplicidade pessoana - Horário: 13:30-17:30 – Sala:**

**Leituras**

CAMPOS, Álvaro. **Notas para a recordação do meu mestre Caetano.** Textos fixados, organizados e apresentados por Teresa Rita Lopes. Lisboa; Editorial Estampa, 1997.

NOVALIS, Friedrich von Hardenberg. **Pólen - Fragmentos, diálogo, monólogo.** Tradução, apresentação e notas Rubens Rodrigues Torres Filho. São Paulo: Editora Iluminuras, 2009.

PESSOA, Fernando. **Poesia completa de Alberto Caetano.** Edição de Fernando Cabral Martins e Richard Zenith. 3ed. São Paulo: Companhia das Letras, 2009.

PESSOA, Fernando. **Poesia completa de Álvaro de Campos.** Edição de Teresa Rita Lopes. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.

PESSOA, Fernando. **Poesia completa de Ricardo Reis.** Organização de Manuela Parreira da Silva. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.

PESSOA, Fernando. **The Transformation Book or Book of Tasks**. Edition, Notes and Introduction by Nuno Ribeiro and Cláudia Souza. New York: Contra Mundum Press, 2014.

SCHLEGEL, Friedrich. **O dialeto dos fragmentos**. Tradução, apresentação e notas Márcio Suzuki. São Paulo: Editora Iluminuras, 1997.

SUZUKI, Márcio. **O gênio romântico – crítica e história na filosofia de Friedrich Schlegel**. São Paulo: Editora Iluminuras, 1998.

**4º aula – 12/11/2015 - Fernando Pessoa e Friedrich Schlegel: a questão do mito - Horário: 13:30-17:30 – Sala:**

**Leituras**

PESSOA, Fernando. **Escritos íntimos, Cartas e Páginas Autobiográficas**. Introdução, organização e notas de António Quadros. Lisboa: Europa-América, 1986.

PESSOA, Fernando. **Livro do Desassossego**. Edição de Richard Zenith. São Paulo: Cia das Letras, 2014.

SCHLEGEL, Friedrich. **Conversa sobre a poesia**. Tradução de Márcio Suzuki e Constantino Luz. Tradução ainda inédita (texto cedido gentilmente pelos editores/tradutores).

SCHLEGEL, Friedrich. **O dialeto dos fragmentos**. Tradução, apresentação e notas Márcio Suzuki. São Paulo: Editora Iluminuras, 1997.

SUZUKI, Márcio. **O gênio romântico – crítica e história na filosofia de Friedrich Schlegel**. São Paulo: Editora Iluminuras, 1998.